

## **Still, searching for his entity**

It's apparent for all that there is an approach of an Arab summit whose orientations cope with needs of the current age in the Arab world, as well as cope with world fresh developments, that is Arab economic summit in January of the coming year in AlRiyad, so how much we need today while we look admiringly at the amazing European experience, which started with European Common Market and ended by European Union, whose crossing points were stage consistency and harmonization in accommodation of all differing aspects in order to become aspects of consistency and convenience, starting from standardized specifications of goods and products, passing by related laws like laws of labor and investment and others, ending by currency integration, despite what accompanied that regarding the severe resignation of currencies of glories and native concept, like German mark and French Franc and others to be replaced by Euro, what was agreed to call, "working on the integration of authorization systems", putting aside the political aspect, to come in the final phase of wonderful united work system which allows each country to manage its affairs freely, throughout its local legislative bodies and parliaments, and integrating throughout its representation in Federal European parliament.

It's not vague to remark that we were in the great Arab Home, the most preceding in adopting this trend throughout integration of experiments which ended in each case by a separation caused by several causes in which the result is one, the researcher about the inevitability of separation which follows each unit movement would realize that the cause of this is that we started by political unit, and that we have put aside the pursuit to authorization convenience among these countries and the importance of this economic

aspect to be enhanced, as it is the fuel of life and its goal in the end, so we paved the way for faces of conflict, difference, separating, and jaundice, which is considered a widened field of destroy factors to be worsen.

The question is imposed voluntarily: from where to begin? What are constructive work axes which gather and never separate.. and come with a work program around which all parties are assembled in a positive work system? What is the schedule which if was introduced, would provide an agreement and a field of work?

We wish that the first step would be in priorities order according to its importance and readiness to be taken over simply to motivate and enhance common Arab cooperation; we put in brief the most important ones as follows:

First, quickness in application of decrees and resolutions necessary to activate common Arab market and launching its mechanisms, since Arab market establishment became an urgent national need was tackled in a period that extended for more than 30 years.

Second, foundation integration in different Arab regions to achieve what's called Harmonization and this is achieved by working on: Solving the problem of surety or commitment to a local partner before Arab projects – avoidance of double taxation among multinational Arab projects – activation of intellectual property protection system, in order to protect Arab inventions from being stolen, what forms an attractive factor of investments in the region.

Third, achieving convenience and harmonization among different laws, and this by the development of specialized committees to work on cancelling whatever contradiction among different laws, on top of which are:

- Integration of Arab standardized specifications starting by harmonization among the local ones of them, and also activation of Arab specifications issuing motivation harmonized with world specifications in needed rates to achieve economic cooperation.
- Integration of regulations necessary to facilitate employees transportation and providing a suitable climate for it, what makes available for technical and skillful employees to transport freely and work among Arab countries under the protection of some laws which avoid discretion.
- Purification and improving of legal legislations applied in the Arab regions to encourage inventions, economic growth and investment in all Arab regions under a proper and attractive protection for technology transfer and its application and this is to be motivating for scientific research.
- Enhancing the facility of businessmen transfer among Arab countries by providing them with annual visas, this is by means of a passport and a visa issued from Arab league after receipt of security offer from each country at a time, what increases the area of direct contribution of Arab league role in finding positive solutions in its integrated form.

What's remained is to point to an aspect of a factual importance, that is, the role of vital mass media in emphasizing success stories of Arab accomplishments on the standard of individuals and organizations.

**\* The Arab Federation for Protection of Intellectual Property Rights**

## **Noch auf der Suche nach Konturen**

**Von Dr. Nader Riad**

Da zurzeit die Anzeichen dafür stehen, dass im Januar des kommenden Jahres ein arabischer Gipfel im Riad stattfinden wird und da man auf diesem Gipfel voraussichtlich wichtige lokale und globale Themen und Fragen, welche die arabischen Welt beschäftigen, diskutieren wird, brauchen wir heutzutage dringend von der herausragenden und von uns bewunderten Erfahrung der Europäischen Union zu lernen. Diese Erfahrung begann mit der Errichtung des gemeinsamen europäischen Marktes und endete mit der Gründung der Europäischen Union. Dieser lange Prozess beruhte auf der etappenweisen Harmonisierung der Gesetze in den Mitgliedsstaaten der EU, und zwar mit dem Ziel, die Unterschiede zwischen ihnen zu beseitigen. Der Harmonisierungsprozess umfasste die Vereinheitlichung der normativen Qualitätsstandards für Güter und Erzeugnisse sowie der Gesetze, wie z.B. der Arbeitsgesetze und der Investitionsgesetze und endete mit der Vereinheitlichung der Währungssysteme, obwohl das schmerzvolle Verzicht auf traditionsreiche und symbolträchtige nationalen Währungen bedeutete. So trat der Euro an die Stelle die deutsche Mark und den französischen Franc. Dieser Harmonisierungsprozess wird normalerweise die „Vereinheitlichung der Institutionen“ genannt. Dabei wurde die politische Einheit fürs erste verschoben und stellte die letzte Phase dieses wunderbaren Vereinigungsprozesses dar. Zudem wird den EU-Mitgliedsstaaten großem Freiraum bei der Verwaltung ihrer nationalen Belange durch die nationalen legislativen und parlamentarischen Institutionen gelassen. Zugleich wird jeder Staat der EU im Europäischen Parlament repräsentiert.

Es steht außer Frage, dass die arabische Welt bereits vor Europa auf verschiedene Art und Weise versuchte, die Einheit zwischen seinen Ländern herbeizuführen. Jedoch scheiterten all diese Versuche, wie auch immer die Gründe dafür waren. Bei genauem Hinsehen scheint der Grund dafür darin zu liegen, dass man sich auf den politischen Aspekt der Einheit konzentrierte und dabei die Harmonisierung der Institutionen in den arabischen Ländern vernachlässigte. Folglich versäumte man es, die wirtschaftliche Integration zwischen den arabischen Ländern zu fördern, obwohl die Wirtschaft die wichtigste Grundlage der menschlichen Existenz und das Endziel aller menschlichen Anstrengungen darstellt. Gleichzeitig schuf die Betonung des politischen Aspekts bei den Einheitsversuchen großen Raum für Meinungsverschiedenheiten, Aufspaltung und Hass zwischen den arabischen Ländern.

Nun stellt sich erneut die Frage: Wo müssen wir beginnen? Welche Strategien können mehr auf Zustimmung als auf Ablehnung stoßen? Wie kann man eine Arbeitsagenda entwerfen, die eint und nicht spaltet?

Der erste Schritt besteht in der neuen Setzung von Prioritäten je nach ihrer Wichtigkeit und Umsetzbarkeit, um die Zusammenarbeit zwischen den arabischen Ländern auf eine zügige Art und Weise voranzubringen. Die wichtigsten Schritte auf dem Weg zur Förderung der arabischen Einheit lassen sich in den folgenden Punkten zusammenfassen:

Erstens: Die Beschlüsse, welche mit der Errichtung eines gemeinsamen arabischen Marktes zusammenhängen, müssen so schnell wie möglich in die Tat umgesetzt. Denn die Errichtung eines solchen Marktes ist auf nationaler Ebene notwendig, zumal man schon seit 30 Jahren das fordert.

Zweitens: Man muss die institutionellen Strukturen in den arabischen Ländern auf einander abstimmen, um ihre „Harmonisierung“ herbeizuführen. Deshalb muss man alle Hindernisse, vor denen diese Institutionen stehen, beseitigen. Beispielsweise muss man die arabischen Investoren vom so genannten Bürgerschaftssystem (Kafala) bzw. von der Bedingung, einen lokalen Partner zu haben, befreien. Zudem muss man die gemeinsamen arabischen Projekte vor der Doppelbesteuerung schützen. Des Weiteren müssen die Maßnahmen zum Schutz des geistigen Eigentums aktiviert werden, um die arabischen Innovationen und Erfindungen vor Raub zu schützen. Das kann nämlich zur Anlockung ausländischer Investitionen verhelfen.

Drittens: Die Gesetze in den arabischen Ländern müssen auf einander abgestimmt werden, um eventuelle Unterschiede und Ungereimtheiten zu beseitigen. Es müssen zu diesem Zweck Fachausschüsse errichtet werden. Das muss vor allem in den folgenden Schritten erfolgen:

- Man muss die nationalen normativen Qualitätsstandards in den arabischen Ländern vereinheitlichen. Außerdem muss die Abstimmung dieser Normen auf die internationalen Normen gefördert werden, und zwar auf eine Art und Weise, die zur Förderung der wirtschaftlichen Beziehungen zwischen den arabischen Ländern führt.

- Ferner müssen die Arbeitsgesetze in den arabischen Ländern vereinheitlicht werden, um die Mobilität der qualifizierten Arbeitskräfte in der arabischen Welt zu erleichtern und sie vor willkürlichen Praktiken zu schützen.

- Darüber hinaus müssen die Gesetze in den arabischen Ländern überprüft und geändert werden, um günstige Rahmenbedingungen für die

Förderung von Innovationen und Erfindungen, dem Transfer moderner Technologie, Forschung, der Anlockung ausländischer Investitionen und dem nachhaltigen Wachstum der Wirtschaftswachstum in der arabischen Welt zu schaffen.

- Zudem muss die Mobilität der arabischen Geschäftsleute gefördert werden. In diesem Zusammenhang kann die Arabische Liga in Absprache mit den Sicherheitsdiensten in den einzelnen arabischen Ländern Reisepässe mit einem einjährigen Visum für die arabischen Geschäftsleute ausstellen. Auf diese Art und Weise kann die Arabische Liga positiv zur Lösung der Probleme in der arabischen Welt beitragen.

Es bleibt zu erwähnen, dass die Massenmedien eine große Rolle in diesem Zusammenhang spielen können. Sie können nämlich von den Erfolgsgeschichten einzelner Bürgern und Organisationen im Bereich der wirtschaftlichen arabischen Integration berichten.